



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

الإبداعُ في تعليم اللُّغة العربيَّة للناطقين بغيرها وتعميق

الهويَّة اللُّغوية - رؤيَّة مُستقبليَّة

**Creativity in teaching the Arabic language to
non-Arabic speakers and deepening the
linguistic identity - a vision for the future**

بَحْث مُقَدِّم مِن :

دُكْتُور / مَحْمُود عَلِيّ مُحَمَّد شَرَابِي

أستاذ المناهج وطُرق تدريس اللُّغة العربيَّة للناطقين بغيرها المُشارك

قسم اللُّغة العربيَّة للناطقين بغيرها، كلية العلوم التربيَّة.

مُستشار مناهج تعليم اللُّغة العربيَّة للناطقين بغيرها بالمركز الإسلامي

بلندن،

ومُستشار مركز اللُّغويات التطبيقية (CALC)

(2020/ 1441م)

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

مُلخَص البَحْث

تعدّ اللغة العربية أهمّ أدوات البناء الحضاري العربي، ووسيلة التفكير والإبداع، والتعبير عن الانتماء والولاء للوطن والمجتمع العربي. وتكمن مشكلة البحث في ضعف استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية، وضعف الهوية اللغوية العربية وضعف التواصل باللغة العربية حيث تقع العربية بين التهميش الداخلي والتهديد الخارجي، رغم أن استخدامها واجب ديني ومطلب وطني، ومن ثم سعى الباحث إلى وضع رؤية مستقبلية إبداعية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها؛ لتعميق التواصل اللغوي بين أفراد المجتمع وتحقيق الهوية اللغوية وتعزيز الأمن اللغوي؛ محاولةً لعلاج الضعف والانحصار اللغوي العربي، وضعف البرامج الإلكترونية المقدمة للنشر باللغة العربية خاصة بعد الثورة التقنية والتكنولوجية التي يشهدها العالم اليوم؛ وهذا ما أكدته الدراسات والبحوث السابقة. التي تناولت هذه الظاهرة، فاللغة ظاهرة إنسانية واجتماعية،

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

تمس فروعاً مختلفةً من المعرفة الإنسانية؛ تعتمد على الاستعمال المتجدد للغة الذي يتمتع به الفرد من كفاية لغوية وقدرة لغوية إبداعية. وما استشعره الباحث من ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وعمله في المعاهد التعليمية والمؤسسات والجامعات العربية والأجنبية على مدار أكثر من 15 عاماً. لذا سعى الباحث للتصدي لهذه المشكلة واعتمد على المنهج الوصفي الذي يهتم بجمع المعلومات عن العلاقة بين الوعي اللغوي والهوية اللغوية وبانتماء الأفراد إلى المجتمع، كما اعتمد الباحث على المقابلة الشخصية والملاحظة المباشرة ونتائج البحوث والدراسات السابقة، ويحدّد دورهم الحضاري والإنساني المتميز، ولا قيمة لهذا الوعي إذا لم يتحوّل إلى قوّة تحمل الأفراد على تعلم وتعليم اللغة العربية والإبداع في تعليمها. وتوضيح أبرز العوامل التي قوّت أو أضعفت اللغة العربية وأثرت عليها عربياً وعالمياً. فكان البحث في الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي (1441هـ/2019م).

وخلص البحث إلى مجموعة من النتائج من أهمها :

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ أشار 90% من أفراد المقابلة الشخصية إلى أن تنامي الاعتماد على العامية يضعف دور اللغة العربية الفصحى، والحاجة الملحة إلى إعادة ترتيب الاستخدام اللغوي، وأن تنامي دور اللغات الأجنبية في مجال التعليم سيزيد من ارتباط الأجيال القادمة بثقافة اللغة التعليمية ومنجزاتها وهذا الارتباط اللغوي سيزيد من ولاء متعلميها لثقافتها على حساب الهوية الثقافية.

➤ اتفق 90% من أفراد مجموعة البحث على التأكيد على إيجاد سياسة لغوية موحدة وشاملة على نطاق الجامعات العربية ومؤسساتها بمساعدة المؤسسات اللغوية والجامعات لنشر اللغة العربية للناطقين بغيرها.

➤ أكد 80% من أفراد المقابلة الشخصية على أن من وسائل الأمن اللغوي العمل الجادّ لتعريب التعليم والعلوم المختلفة وتدريبها في مراحل التعليم قبل الجامعة ثم المراحل العليا. ووضع الأساس اللغوي لتطوير دراسة شاملة لحوسبة اللغة العربية تسمح بتدريس مهاراتها وعناصرها اللغوية، وتوظيف الذكاء الاصطناعي في خدمة ونشر اللغة العربية في أرجاء العالم.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني -14 يناير-2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ الكلمات المفتاحية: الإبداع في تعليم اللغة العربية /اللُّغَة العَرَبِيَّة للناطقين

بها وللناطقين بغيرها/ تعميق الهُويَّة اللُّغوية/ رؤية مستقبلية.

Abstract

Arabic language is considered one of the most important tools for building Arab civilization and the means of thinking, creativity and expression of belonging and loyalty to the homeland and Arab society. The research problem lies in the decline in the use of the Arabic language in daily life and the weakness of the Arabic linguistic identity in many Arab countries, even though its use is a religious duty and a national requirement. Weak communication in the Arabic language, which lies between internal marginalization and external threat, and then the researcher sought to develop a creative future vision in teaching Arabic language for speakers of others; to deepen the linguistic communication between members of society and achieve linguistic identity and enhance linguistic security; in an attempt to treat weakness and the Arabic linguistic blockade, And the weakness of electronic programs offered for publication in the Arabic language, especially after the technical and technological revolution that the world is witnessing today; this is confirmed by previous studies and research. Which dealt with this phenomenon, language is a human and social phenomenon, touching different branches of

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

human knowledge, and depends on the renewed use that the individual enjoys of linguistic sufficiency and creative linguistic ability.

What the researcher sensed from the field of teaching Arabic to native speakers and speakers of other languages and his work in educational institutes, Arab and foreign institutions and universities for more than 15 years. Therefore, the researcher sought to address this problem, and the researcher relied on the personal interview and the results of previous researches and studies. He also relied on the descriptive method that collects information about the relationship between linguistic awareness and linguistic identity and the belonging of individuals to society, and determines their distinct cultural and humanitarian role, and there is no value for this awareness if it does not It becomes a force for individuals to learn and teach Arabic and be creative in its teaching. And clarify the most prominent factors that have strengthened or weakened the Arabic language and affected it Arabic and globally. The research was in the first semester of the academic year (1441/ 2019). The research concluded a set of results, the most important of which are:

- 90 % of the individuals in the personal interview indicated that the growing reliance on colloquial language weakens the role of classical Arabic, and the urgent need to rearrange the linguistic use, and that the growth of the role of foreign languages in the field of education will increase the association of future

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

generations with the culture of the educational language and its achievements, and this linguistic link will increase The learners' loyalty to their culture at the expense of cultural identity.

- 90 % of the research group agreed to emphasize the creation of a unified and comprehensive linguistic policy across the Arab universities and institutions with the help of linguistic institutions and universities to spread the Arabic language to its speakers and to other speakers.
- 80 % of the individuals in the personal interview confirmed that one of the means of linguistic security is serious work: Arabizing education and various sciences and teaching them in the pre-university and higher levels of education. And laying the linguistic basis for the development of a comprehensive study of Arabic language computing that allows the teaching of its language skills and elements, and the use of artificial intelligence to serve and spread the Arabic language throughout the world.

Keywords: creativity in teaching Arabic/ Arabic language for non-native speakers/ deepening linguistic identity / futuristic vision.



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

الإطار العام للبحث

مقدمة

تُعدّ اللُّغة العربيّة أهمّ أدوات البناء الحضاريّ العربيّ ووسيلة التفكير والإبداع اللُّغوي، وأبرز صور التعبير عن الانتماء والولاء للوطن والمجتمع العربيّ. ويُعدّ الإبداع من أهم الأهداف التربوية في المناهج التعليمية، والتي أدت إلى التقدم العلمي والاقتصادي في الكثير من الدول. وحيث إنّ الإبداع والاهتمام بالمبدعين مُهمّاً في المجتمعات المتقدمة علمياً وصناعياً، فإنّه من الواجب أن تتزايد أهميته في الدول المتنامية، حتى تستطيع الوصول إلى مصاف هذه الدول وتنافسها. وانطلاقاً مما نشهده من التقدم في مجال استراتيجيات تعليم وتعلم اللُّغات سواءً للناطقين بها أو للناطقين بغيرها، حيث تستثمر الإمكانيات الهائلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصال وتستثمر قدرات المتعلم للإبداع وتحقيق التميز للمؤسسات التعليمية في مجتمع يتسم بثراء المعرفة. وأصبح الإبداع في التعلم والتعليم هو السبيل للحياة في هذا العصر حيث صارت

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

تكنولوجيا المعلومات والاتصال بمثابة معامل الإنتاج والتوزيع لمختلف أنواع المعرفة الإنسانية.

وهذا يؤيد ما ذهب إليه تمام حسّان من أنّ "إغفال العنصر الاجتماعي في اللغة يحرم الدراسة من أقوى خصائص الموضوع المدروس، والإرث الحضاري الناطق باللسان العربي مصدر فخر واعتزاز لجميع العرب" حسان، تمام (1980):ص16)، وتقوية العلاقة بين اللّغة العربية والمجتمع باعتبارها موئل التاريخ المجيد، وهو ما يزيد الهويّة اللّغوية العربية قوّة وثباتاً، " فاللغة كما أوضح فيشمن " تخدم كرابط بين الماضي المجيد والأصالة" (فاسولد، رالف (2012): 5)، ولما كانت اللّغة العربية هي لغة الأصالة العربية ولسان التاريخ العربي المجيد وروح الوطنية العربية فإنّ ذلك يبعث في الناطقين بها قوّة كبيرة للحفاظ عليها وحمايتها ومقاومة التحوّل عنها، كما يدفعهم لتطويرها وتحديثها واعتمادها في شتّى مجالات الحياة.

لذا ينبغي أن تكون هناك سياسة لغوية موحّدة في المنظومة

التربوية، لإزالة الأوهام عن صعوبة اللغة العربية في نفوس أبنائنا وفي

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

أذهان الراغبين في تعلمها من الناطقين بغيرها، وتفعيل الترجمة من العربية إلى غيرها من اللغات ومن الأجنبية إلى العربية" (السيد، محمود محمود، (2010):660)، وعدم السماح للعاملين في البلاد العربية بالعمل إلا إذا اجتازوا دورات تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، فضلا عن إلزام الشركات والمصانع الأجنبية التي تتعامل معها على ترجمة الأسماء لكل السلع والبضائع وما يتعلق بها من كتابات ودعايات إلى اللغة العربية قبل توريدها وإدخالها إلى السوق العربي، ووضع اللغة العربية في فروع الجامعات الخاصة الأجنبية في كل الدول العربية.

إنّ المكانة الوطنية والعالمية للغة العربية لا بدّ أن تكون عاملاً مقوياً أساسياً للعقيدة اللغوية والهوية اللغوية للناطقين بها، ويجب على المؤثرين في المجتمع العربي من سياسيين ومتقنين ومفكرين وصحفيين وتربويين ولغويين أن يعملوا على نشر هذا الوجدان اللغوي وهذه التصوّرات الإيجابية تجاه اللّغة العربية، وأن يفخروا ويعتزّوا باستعمالها في المحافل الوطنية والدولية، وأن يبيّنوا قيمتها وأهميتها في المجتمعات، ولذلك تأثير كبير في تقوية الهويّة اللغوية وهو ما يؤيده اللسانيون

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

الاجتماعيون إذ "يعتقد هوجن أنّ هناك قطاعاً مهماً من المجتمع يسمّى القيادة، وهم الذين يستحقّون التقليد والذين من المرجح جداً أن تنتشر استخداماتهم. فالنّجاح في تخطيط اللغة في هذه الحالة يتطلب التعاون الضمني للقيادة" (فاسولد، رالف (2012): 455) وهذا يفرض على القيادة والمثل العليا في المجتمع الاستعمال الصحيح للغة حتى تنتقل هذه التصوّرات لشرائح وأفراد المجتمع فإنّها ستعمل بمرور الزمن كقوة داخلية تدفعهم إلى استخدام اللّغة وتطويرها وترقيتها وتوسيع استعمالها محلياً ووطنياً وإقليمياً وعالمياً.

مشكلة البحث: تكمن مشكلة البحث في ضعف التواصل بالعربية الفصحى في المجتمع العربي، وضعف الهوية اللّغوية العربية في كثير من البلاد العربية، وكذلك ضعف البرامج الإلكترونيّة المقدمة للنشر العلمي باللغة العربية خاصة بعد الثورة التّقنيّة والتكنولوجيّة التي نشهدها اليوم؛ وهذا ما أكّده الدراسات والبحوث السابقة. رغم أن استخدامها واجبٌ دينيٌّ ومطلبٌ وطنيٌّ. واستشعر الباحث مشكلة البحث من خلال ما يلي:

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ نتائج الدراسات والبحوث السابقة التي أكدت على ضرورة استخدام العربية الفصحى في التعاملات اليومية، ووسائل الإعلام المسموع، ووسائل التواصل الاجتماعي، والمحتوى العربي على الشبكة الدولية العنكبوتية ومنها (دراسة ناعور، علي 2007، وبحث السيد، محمود 2010، Tommie2013, and, Nelson 2008) كل ذلك يفرض على اللغويين والتربويين ضرورة التصدي لدراسة هذه المشكلة وتقديم المقترحات لمعالجتها.

❖ وعمل الباحث مستشار مركز اللغويات التطبيقية، ومشاركته في برامج ودورات تدريبية ومنتديات لغوية متنوعة؛ وقد وجد الباحث أن لغة التواصل في المواقف الحياتية ليست العربية الفصحى، ولكنها مزيج من الفصحى والعامية؛ بل والأمر أنها لغة هجين ومتداخلة مع اللغات الأخرى كالإنجليزية والفرنسية والأوردية والفارسية والهندية ... فاستشعر أن العربية في تراجع تواصل حياتي.

❖ وما أسفرت عنه نتائج الدراسة الاستطلاعية على مجموعة من أساتذة اللغة العربية بقسمي علم اللغة التطبيقي، والإعداد اللغوي بمعهد تعليم

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

اللغة العربية وعددها (10) أساتذة؛ حيث أكد (90%) أن هناك مشكلة في التواصل بالعربية الفصحى في الشارع العربي مما أصابهم بالسخرية والاحتقار، حتى داخل المعاهد والجامعات والمؤسسات التعليمية، وأن جلّ محاضرات اللغة نفسها في كثير من البلاد العربية تتم بغير الفصحى- وعندما عاتبت أحد الأساتذة، قال لي: لن يفهموا- فكثير من الأساتذة والموظفين لا يتكلمون الفصحى وإنما يستسهلون العامية الدارجة في التواصل الاجتماعي الحياتية حتى داخل القاعات الدراسية. كما أكد (90%) على ما استقر في الوجدان العربي من أنّ التحدث بالفصحى سمة خاصة لبعض الفئات وليس لكل أفراد المجتمع. بل والمعاناة من النظرة التعجبية من متحدثي الفصحى. والتأثير المتزايد لصور العامية في الفنون المسموعة والمرئية حتى وصلت للأدب المكتوب، ولم تعد العربية لغة حياة. لذا سعى الباحث للتصدي لهذه المشكلة، وتفسيرها وتحليلها، والتوصل إلى رؤية استشرافية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وتعميق الهوية اللغوية والأمن اللغوي العربي.



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ **أسئلة البحث:** سعى الباحث للإجابة عن الأسئلة الآتية:

❖ ما مؤشرات ضعف اللغة العربية وأثرها على الهوية اللغوية؟

❖ ما معوقات الإبداع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وأثرها على

الهوية اللغوية؟

❖ ما الرؤية المستقبلية لتطوير تعليم اللغة العربية وتعميق الهوية اللغوية

والأمن اللغوي؟

➤ **أهداف البحث:** تحددت أهداف البحث الحالي فيما يلي:

❖ الكشف عن مؤشرات ضعف اللغة العربية وأثرها على الهوية اللغوية

والأمن اللغوي العربي.

❖ التعرف على معوقات الإبداع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

❖ وضع الأساس لرؤية مستقبلية لتطوير تعليم اللغة العربية للناطقين

بغيرها، ودور المؤسسات الحكومية والأهلية في تيسير تعلم وتعليم

العربية ونشرها.

➤ **أهمية البحث:** تمثلت أهمية البحث في أنه يسهم فيما يلي:

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ إفادة اللّغويين واللّسانيين الاجتماعيين من خلال توحيد الجهود للتصدي

لعوامل إضعاف اللغة العربية.

❖ يفيد مُعلمي اللّغة العربية في الانتماء والولاء والإبداع في تعليم مهارات

اللغة العربية للناطقين بغيرها؛ من خلال الرؤية المستقبلية والاستفادة من

التقانة الحديثة لتدريس اللغات العالمية لغاتٍ أجنبيةً.

❖ تقديم مقترح ورؤية استشرافية للاستفادة منها ولتوظيفها في زيادة النشر

العلمي بالعربية وتعميق الهوية اللغوية لدى الناطقين بغيرها.

➤ **منهج البحث:** اعتمد البحث على المنهج الوصفي للكشف عن عوامل

ضعف التواصل بالعربية ومشكلات ومعوقات تعليمها، ومظاهر الهوية

اللغوية العربية، ووصف الظاهرة وتحليل بياناتها، والذي خدم أهداف

البحث، والإجابة عن أسئلته، كما ساعد في التوصل إلى نتائج البحث،

ثم صياغة الرؤية المستقبلية والتي نأمل منها تطوير تعليم اللغة العربية

للناطقين بغيرها لتعميق الهوية اللغوية العربية.

➤ **حدود للبحث (البعد الموضوعي والزمني والمكاني):** اقتصر البحث

على وضع الأساس النظري والعملي لرؤية مستقبلية لتطوير تعليم اللغة

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

العربية للناطقين بغيرها لتعميق الهوية اللغوية العربية في ضوء ما أسفرت عنه الإجابة عن أسئلة البحث، والنتائج التي توصل إليها الباحث، وتم هذا البحث في الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي (2020/1441م).

➤ **أداتا البحث:** اعتمد الباحث لإتمام إجراءات البحث على الأداتين الآتيتين:

❖ الدراسة الاستطلاعية التي قام بها على عشرة أساتذة بمعهد تعليم اللغة العربية؛ للتعرف على مدى استخدام اللغة الفصحى في المواقف التواصلية مع الطلاب والمجتمع، والتعرف -كذلك- على ضعف التواصل بالعربية الفصحى، ومشكلات ومعوقات تعليم العربية الفصحى وكيف نعمق الهوية اللغوية في المجتمع العربي؟...

❖ قائمة ملاحظة دراسي اللغة العربية للناطقين بغيرها؛ حيث لاحظ الباحث مدى ارتباط الطلاب بالهوية اللغوية قبل وبعد دراسة المقرر اللغوي (مقرر فهم المقروء للمستوى الثالث بمعهد تعليم اللغة العربية)، ودراسة المواقف التواصلية التي قام بها الطلاب في المواقف الحياتية المتنوعة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

➤ مصطلحات البحث:

★ تعريف الإبداع (Creative): ورد في قاموس المعاني: الإبداع لغةً:

مُشتق من الفعل أَدْعَ، وأَدْعَ الشيء: أي بدأه وأنشأه واخترعه لا على

مثال. فالبديع والبدع في لسان العرب هو الشيء الذي يكون أولاً ويقال

عن مبدع الشيء: إنه مبدعه بدعاً، وابتدعه: أي اخترعه على غير

مثال. واصطلاحاً: بمعنى إبداع أو ابتكار

"(https://www.almaany.com/ar/dict) ومناسبته الاصطلاحية

تكمن في الاستخدام؛ فلفظ الابتكار يناسب العلوم الطبيعية، ولفظ الإبداع

يناسب العلوم الإنسانية" والإبداع في التدريس: إقرار للاتجاهات التربوية

المستحدثة في التدريس، يتضمن الخبرات والمهارات والطرق المناسبة،

ويوفر فرص التعليم التي تحقق أقصى حد ممكن للتعلم لكل طالب.

والإبداع (Creative) يعني ابتداء الشيء من غير أصل أو مادة، أو

صفة على غير مثال سابق، ويَدْعَ الشيء، أَدْعَهُ بدعاً، وابتدعه: يعني

أنشأه على غير نظير (https://mawdoo3.com) والبديع: هو

المبدع الذي يحدث الأشياء على غير مثال، وقد يوصف الشيء الجديد

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

على أنه بديع. والبديع من أسماء الله تعالى، لابتدائه وإحداثه الكون وما فيه، قال تعالى: "بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ" (سورة البقرة: 117، وسورة الأنعام: 101) أي خالقها ومبدعها لا من مثال سابق.

ويتمثل الإبداع في قدرة الأشخاص على إنتاج أعمالٍ أدبيةٍ أو فنيةٍ أو علميةٍ فائقةٍ تتميز بكل من الجدة (Newness) (أي أن تكون جديدة وغير مسبوقه (Novel)، أو غير شائعة (Uncommon): أو نادرة (Rare)، والملائمة (Appropriateness) أي تكون متكيفة مع ظروف الواقع، وتقدم حلولاً مبتكرة وفعالة. ويقصد بالتعليم الإبداعي للغة العربية مجموعة من الإجراءات والسلوكيات والاستجابات التربوية التي يقوم بها معلمو اللغة العربية قبل التدريس، أما الممارسات التدريسية فيقصد بها مجموعة من المهمات التي يقوم بها معلمو اللغة العربية داخل الصف وأثناء الموقف التعليمي لتقديم دروسهم وتقويمها. والإبداع: هو عمل ذهني يقوم به الطالب باستخدام قدراته العقلية والبيئية للوصول إلى أفكار جديدة أو استعمالات غير مألوفة أو تفصيل خبرات محدودة إلى ملامح مفصلة جديدة لكل من السامع والمشاهد والقارئ. لا نستطيع

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

أن ننكر دور الفكر والثقافة في اللغة أي أن جانباً كبيراً من الهوية يرتبط
بفكر الإنسان وثقافته، واللغة هي المفتاح إلى كل ذلك. فنحن حينما نفكر
لابد لنا من استخدام اللغة أداة التفكير.

★ **أسس التفكير الإبداعي:** لقد أجمع أساتذة علم اللغة الاجتماعي وعلم

النفس وعلم الاجتماع اللغوي والباحثون على مجموعة من الأسس

للتفكير الإبداعي تنحصر في مجموعة من القدرات العقلية منها:

❖ **صناعة الطلاقة اللغوية (Fluency):** وهي تمثل الجانب الكمي للتفكير

اللغوي الإبداعي، وتكون من خلال قدرة المتعلم على إنتاج أكبر عددٍ من

الأفكار الإبداعية في موضوع معين، بحيث تكون هذه الأفكار ملائمة

للبيئة الواقعية بعيدة عن العشوائية، وكلما كان عدد الأفكار المنتجة التي

يقدمها المتعلم أكثر في موضوع معين، ضمن زمن معين، بالمقارنة مع

أقرانه، أمكن أن يوصف المتعلم بالطلاقة في إنتاج الأفكار ثم بالإبداع.

ويمكن قياس الطلاقة بعدة أساليب منها على سبيل المثال:

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

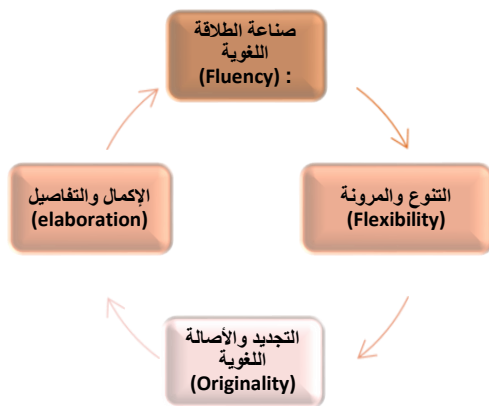
The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

- تصنيف الكلمات في مجموعات متناسقة مثل: (مستشفى، طبيب،

مريض، دواء ...) أو إعطاء كلمات تبدأ أو

تنتهي بحرف معين مثل: (هنا، سماء،

بناء، كساء...).



- توظيف الكلمات في الجمل المفيدة ذات

المعاني المتعددة فمثلاً كلمة (شَهِدَ) يمكن أن

يشترك منها عدة كلمات بمعانٍ مختلفة

ويوظفها في جمل متعددة (يشْهَدُ، شاهد، شهيد، مشهود...).

شكل رقم (1)

- القدرة على إكمال رسومات معينة من خلال إضافات محددة لتشكيل

رسومات متعددة، أو القدرة على التمييز بين الأشكال والرسومات من

خلال بيان أوجه الاتفاق والاختلاف بين هذه الرسومات والأشكال.

- القدرة على إعطاء أكبر عدد ممكن من الكلمات ترتبط بكلمة معينة، كأن

يذكر المتعلم عدد ممكن من العلاقات لكلمة واحدة مثل: غاز، نار،

حريق، اشتعال.

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ التنوع والمرونة (Flexibility): إذا كانت الطلاقة تمثل الجانب الكمي

للإبداع، فالمرونة تمثل الجانب النوعي فيه، ويكون ذلك من خلال تنوع

الأفكار التي يأتي بها المتعلم المبدع، والتي تشير إلى قدرة المتعلم على

تغيير موقف أو وجهة نظر عقلية معينة بصورة سهلة ومقبولة، ومن

أمثلة ذلك، إعادة ترتيب كلمات لتكون جملاً متعددة ومتنوعة وبأساليب

مختلفة، ذات معانٍ مفيدة.

❖ التجديد والأصالة اللغوية (Originality): يكون الإبداع من خلال التفرد

بالأفكار الجديدة، أو التجديد بحيث يأتي المتعلم المبدع بأفكار متجددة

قياساً بأفكار أقرانه، وتقاس الأصالة بقدرة المتعلم على إنتاج أكبر عددٍ

من الأفكار العريضة أو الأصلية، فالمتعلم المبدع هو الذي يستطيع أن

يأتي بالجديد ويبتعد عن المألوف أو الشائع من الأفكار، وكذلك تقاس

الأصالة بكمية الاستجابات غير المألوفة والتي تعتبر أفكاراً مقبولة كأن

يختار عناوين لبعض الموضوعات أو القصص الفكاهية أو الدرامية، وأن

تكون هذه العناوين طريفة وضمن وقت محدد.

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ الإكمال والتفاصيل (Elaboration): وهو التوسيع أو الإكمال والبناء

على أساس المعلومات التي تعطى للمتعلم كأن يعطى المتعلم فكرة ما،

ثم يقوم بتقديم إضافات جديدة داعمة لهذه الفكرة، حتى يكون من هذه

الفكرة البسيطة المعطاة له موضوعاً كاملاً ومتكاملاً من جميع جوانبه،

بحيث إذا قرأه غيره أضاف له هذا الموضوع شيئاً جديداً، أو خبرة جديدة.

★ معوقات الإبداع في تعليم اللغة العربية :

يمتلك كل مُتعلِّمٍ للغة العربية كمًّا من القدرات على التفكير الإبداعي،

ولكنها تتفاوت بين متعلم وآخر وذلك تبعاً للظروف وللخبرات التي عاشها

المتعلم، والتي تتوزع بين الإيجابية تنمي وتطور التفكير الإبداعي

والسلبية التي تعيق التفكير الإبداعي، ويرى الباحث أن هناك مجموعة

من معوقات التفكير الإبداعي منها المتعلم نفسه، أو البيئة أو المجتمع

أو الأسرة... وغيرها، ومن هذه المعوقات ما يلي:

❖ الاتجاه السلبي لدى الإدارة التعليمية والمعلمين نحو المبدعين على

اعتبار أن هؤلاء المبدعين تكثر أسئلتهم واستفساراتهم واقتراحاتهم.



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

- ❖ ضعف المناهج اللغوية والمقررات الدراسية، وتضمنها أساليب تدريسية تقليدية في المدارس والجامعات الحكومية.
- ❖ الإسراف في استخدام العامية على مستوى المفردات وضعف القدرة التعبيرية عن المفاهيم العلمية بالفصحى.
- ❖ التركيز على كم المقررات اللغوية والتعليمية من أجل تغطيتها والانتهاز منها خلال المدة المقررة، دون الكيف.
- ❖ الروتين والمظهرية التي تركز عليها عمليات التعليم والتعلم في كل البلاد العربية.
- ❖ ضعف الإمكانيات المادية بالمدارس والمعاهد التعليمية والجامعات الحكومية.
- ❖ التقيد بأنماط محددة التفكير في حل المشكلات التي تواجه المعلمين والمتعلمين.
- ❖ التسرع في إصدار الأحكام وتقييم الأفكار بناء على الهوية الوطنية.
- ❖ الخوف من اتهام الآخرين لأفكارنا بالسخافة وعدم الصحة، وأن لا فائدة من هذه الأفكار.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

ويحاول الباحث معالجتها سعياً للإبداع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وتعميق الهوية اللغوية.

➤ **الإبداع اللغوي قدرة إنتاجية تعتمد على خصائص اللغة العربية:**

اللغة ظاهرة إنسانية اجتماعية، تلمس فروعاً مختلفةً من المعرفة الإنسانية، واللغة هي الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحليل أي صورة أو فكرة ذهنية إلى أجزائها أو خصائصها التي يمكن بها تركيب هذه الصورة مرة أخرى؛ بواسطة نظم الكلمات، ووضعها في ترتيب خاص، والاستعمال اليومي للغة لا يكون ترديداً لكلام سبق سماعه بقدر ما هو استعمال متجدد حسبما يتمتع به الفرد من كفاية لغوية وقدرة إبداعية. والإبداع اللغوي هو القدرة على إنتاج عدد غير محدد من الجمل المتجددة بصورة دائمة، كما في الوقت نفسه هو القدرة على تفهمها، ولغة العربية خصائص إبداعية، ويمكن الإشارة إلى بعضها فيما يلي:

❖ الاختلاف في تفسير الألفاظ وتعدد الدلالات، مما يعكس قدرة اللغة

العربية على تطوير ذاتها.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني -14 يناير-2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ ظاهرة تأويل النص: والتأويل ليس اختلافاً في تفسير معنى اللفظ، وليس

إضافة إلى استخدام معاني اللفظ، وإنما هو استخدام جديد لدلالة الألفاظ

والتراكيب، ويرتبط في جوهره بنسق فكري لغوي مكتمل.

❖ الترادف والمشارك اللفظي: والترادف هو إطلاق أكثر من كلمة على

دلالة واحدة كإطلاق أسماء متعددة لمسمى واحد، مثل: (الأسد، الليث،

الهزير) أما المشارك اللفظي فيعني اشتراك أكثر من دلالة على لفظ

واحد مثل كلمة العين التي تدل على الجارحة التي يبصر بها الإنسان،

وعلى نبع الماء، وعلى الجاسوس... وغيرها.

❖ الهوية اللغوية (linguistic identity):

الهوية اللغوية هي علاقة تربط بين المجتمع ولغته، وتختلف قوة

هذه العلاقة من مجتمع إلى آخر، وتقوى هذه العلاقة عن طريق مواقف

الأفراد الإيجابية تجاه اللغة واعتزازهم بها والحرص على اكتسابها وتوسيع

مجالات استعمالها، وكلما قويت الهوية اللغوية أسهم ذلك في ترقية

اللغة، حيث تدفع القوة الداخلية للهوية اللغوية أفراد المجتمع إلى تطوير

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

اللغة وتحديثها وزيادة إمكانها الوظيفي. وتعتبر الهوية اللغوية العربية من

أقوى الهويات اللغوية قديماً وحديثاً" (بعلبكي، (2012):290).

وهناك مجموعة من العوامل اللسانية الاجتماعية أدت إلى تقوية الهوية

اللغوية في الماضي، لتسهم في الحفاظ على اللغة العربية وتطويرها،

وهناك مجموعة أخرى من العوامل اللسانية الاجتماعية أدت إلى إضعاف

الهوية اللغوية الشيء الذي أثر سلباً على اللغة العربية ومكانتها. ومن

البراهين التي تساق لإثبات علاقة اللغة بالهوية ما ذكره الباحثون في

اللسانيات الاجتماعية من أن الذين يتحدثون مثلاً: لغة ويلز يرون

أنفسهم ويلزيين وليس بريطانيين، كما يعتبر الكنديون الناطقون بالفرنسية

أنفسهم كنديين فرنسيين، بغض النظر الاعتبارات الأخرى كمكان الإقامة

(كوبيك) أو مذهبهم الديني أو حتى كون ألقابهم فرنسية أم لا. كذلك نجد

أثر الهوية والانتماء إلى الناطقين بلهجة ما في المجتمع في تخلي الفرد

عن تلك اللغة أو اللهجة أو المحافظة عليها.

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

➤ **العلاقة بين اللغة والهوية:**

الهوية مصطلح شاع تداوله في عدد من البحوث في مجالات علم اللغة

الاجتماعي والنفس والسياسة" (علي، سعيد اسماعيل (2005) :12) كما

كثر استعماله من قبل الحركات الوطنية والسياسيين والمفكرين

والإعلاميين محتلاً حيزاً معتبراً في الفكر الإنساني المعاصر"

(الهرماسي، 2001) وأسهب هؤلاء جميعهم في تفضيل دلالاته ومعناه،

أي أنّ الهوية هي مجموعة من الخصائص المميزة للفرد أو المجتمع

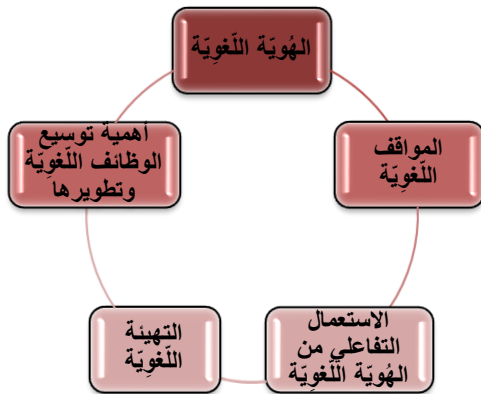
تُتميّ شعور الفرد بالانتماء إلى مجتمعه؛

مما يخلق وعياً بتميّز المجتمع عن

المجتمعات الأخرى، والهوية من هذا

المنظور: "هي وعي الإنسان بانتماءاته إلى

مجتمع أو وطن في إطار الانتماء



الإنساني العام" (بركة، الصيّغ وآخرون (2012) :317) ويؤثر الوعي

بالهوية وبانتماء الأفراد إلى المجتمع في سلوك الفرد والمجتمع، ويحدّد

دورهما الحضاري والإنساني المتميّز" (بركة، الصيّغ وآخرون (2012)

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

(318) ولا قيمة للخصائص المميزة للمجتمع دون وعي أفرادها بها وانتمائهم له، ولا قيمة لذلك الوعي إذا لم يتحوّل إلى قوّة تحمل الأفراد على العمل والقيام بأدوار متميّزة. وقد ارتبط مفهوم الهويّة منذ ظهوره بمصطلح اللّغة، فاللّغة كانت ولا تزال أبرز علامات الوجود وأهمّ مظاهر التعبير عن المجتمع، واتفق معظم الدارسين في مختلف التخصصات أنّ (اللّغة من العناصر المشكلة للهوية الاجتماعية (اثنية/ وطنية/ قومية) بركة، الصيّاغ وآخرون (2012) :74)، ويتفق مع كريستين فرشات (القائلة: إنّ "اللّغة حاملة لهوية، قيم، تاريخ Fréchette Christine) ومعنى. إنّها تُحقّق التّلاحم الاجتماعي، وتدعمّ تنامي الإحساس بروح الانتماء إلى المجتمع". هو الأمر ذاته الذي سبق لساطع الحصري تأكيده بقوله: "إنّ وحدة اللّغة ترسخ نوعاً من وحدة الأفكار والمشاعر. وإنّ اللّغة هي الصّلة الأكثر متانة التي تربط بين الفرد ومجمعه" (بعلبكي(2012): 120)، وبالنظر إلى اللّغة وعلاقتها بالهويّة نجدها تتجاوز كونها أداة تواصل بين أفراد المجتمع إلى النظر إليها باعتبارها رمزاً من رموز المجتمع تشارك في تحديده وتعريفه، وأداة توحيد ومحافظة

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

على المجتمع واستمراره "اللغة ليست مجرد أداة تواصلية محايدة وسلبية، بل هي كائن إيجابي وفاعل في إعادة إنتاج ذات الهوية، وتطويرها، أو على العكس من ذلك - تدهورها وتحللها، إضافة إلى أنها أحد أركانها الكبرى" (بعلبكي (2012):52).

وبما أنّ اللغة مكون من مكونات الهوية الاجتماعية فالهوية اللغوية هي وعي أفراد المجتمع بهذا المكون وأهميته في تشكيل المجتمع ماضٍ وحاضر ومستقبل، وينمّي هذا الوعي اعتزازهم باللغة واستعمالها ويقوّي في أنفسهم الرغبة في تعلّمها وتعليمها لأبنائهم ويدفعهم لتطويرها وترقيتها؛ فكّما قويت الهوية اللغوية زاد وعي المجتمع بأهمية اللغة واعتزازهم بها وباستعمالها والعمل على تطويرها، وكلّما ضعفت الهوية اللغوية لدى أفراد المجتمع ضعف اعتزازهم بها وقل استعمالهم لها في مناحي الحياة المختلفة واستعاضوا عنها باللغات الأجنبية. كما تتأثر الهوية اللغوية بالهويات الأخرى كالهوية الدينية إيجاباً وسلباً، وتؤثر بدورها في الهوية اللغوية الاجتماعية.



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ **الهوية اللغوية:** هي قوة داخلية تدفع أفراد المجتمع إلى القيام بأدوار ذات علاقة باللّغة، ويعبّر أفراد المجتمع بأشكال مختلفة عن هويتهم اللغوية وتدلّ قيمة اللّغة عندهم واستعمالهم لها على مدى قوة الهوية اللغوية وضعفها، ومنها نستشف موقع دائرة اللّغة، ويمكننا رصد أربعة أشكال رئيسة يعبّر بها أفراد المجتمع على هويتهم اللغوية وهي:

❖ **المواقف اللغوية:** تدلّ مواقف أفراد المجتمع تجاه لغة الهوية على قوة أو ضعف الهوية اللغوية في المجتمع؛ فإذا كانت مواقف جلّ الأفراد إيجابية مثل حبّ اللّغة والاعتزاز بها واحترام الناطقين بها دلّ ذلك على قوة الهوية اللغوية في المجتمع، أمّا إذا كانت مواقفهم تجاهها سلبية كالجمل حال استعمالها أو الشعور بأنّها لغة متخلفة أو لغة وضيعة دلّ ذلك على ضعف الهوية اللغوية لدى أفراد المجتمع، ومن هنا تبين المواقف قيمة ومكانة لغة الهوية بالنسبة للمجتمع" (فضل، عبد القادر (2013): (291).

❖ **الاستعمال التفاعلي والهوية اللغوية:** إنّ تواصل أفراد المجتمع باللّغة يعتبر شكلاً من أشكال التعبير عن الهوية اللغوية حيث يقول رالف



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

فاسولد: "إنّ الخيارات اللُّغوية للنّاس خاصة تلك غير المراقبة ترمز إلى إحساسهم بهوية المجتمع، وقادت هذه الحقيقة إلى مفهوم تخطيط الهويّة، إنّ الخطوات المتخذة عن إدراك للتأثير على الهويّة الذاتيّة لشخص ما تبدو على الأقلّ صعبة كصعوبة الخطوات المتعلقة بتخطيط اللغة مباشرة" (فاسولد، رالف (2000): 291)، وقد أشار كثير من الباحثين إلى تلك العلاقة الرابطة بين الاستعمال اللُّغوي والهويّة "في دراسة تخطيط الهويّة تمكّن بُول من توضيح علاقة مؤكّدة بين استخدام اللغة والرغبة في إعلان هوية خاصة باستخدام بيانات مسح أو دراسة مجتمعية" (فاسولد، رالف (2000): 460).

واستعمال المجتمع للغة العربية يدلّ على قوّة الهويّة اللُّغوية؛ فإذا انحسر استعمالهم لها في مجال التواصل اليومي دلّ ذلك على ضعف الهويّة اللُّغوية في المجتمع، أمّا إذا توسّع استعمالها في مجالات الحياة المختلفة كالّ تعليم والإدارة والاقتصاد دلّ ذلك على قوّة الهويّة اللُّغوية لدى الأفراد، " فأهمية لغة معيّنة في السّياق اللّساني الاجتماعي لا تنتج من قيمتها اللُّغوية الداخليّة، ومن صور كلماتها وبُناها النحوية، على الرغم

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

من أهمية هذه القيمة، بقدر ما تنتج من وظيفتها باعتبارها أداة للتواصل لدى مستعملي اللّغة تبعًا للمجالات الحيويّة اليوميّة التي تعنيهم، مثل التجارة والدين والتربية والتعلم والثقافة والرياضة والترفيه (بعلبكي، وآخرون(2012):328).

❖ **التهيئة اللّغوية:** تشير إلى الجهود المنظمة الهادفة إلى التأثير في الوضع اللّغوي وسعي أفراد المجتمع إلى التأثير في مكانة اللغة في المجتمع يعبر عن مدى قوّة الهويّة اللّغوية لدى المجتمع، فإذا عمل المجتمع على التخطيط لترقية اللّغة وحمايتها والحفاظ عليها فهذا مؤشر دال على قوّة الهويّة اللّغوية لدى أفراد المجتمع، أمّا إذا تقاعس أفراد المجتمع عن بذل مجهودات في سبيل تطوير لغة الهويّة فذلك من ضعف هويتهم اللّغوية " (فاسولد، رالف(2000): 447)، ومن هنا كان لزامًا على المجتمعات التي تعتر بلغاتها أن تسعى إلى التخطيط لها وتطويرها بدافع قوّة الهويّة اللّغوية لديهم . فكما أنّ للوطن حدودًا، تحرسها وتحميها جيوش البلاد للسهر على حماية هذه الحدود، كذلك



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

وجب حماية هذه اللغة من خلال القوانين والتصدّي لكلّ من يعبث بها،
والاعتداء على صلاحياتها" (فضيل، عبدالقادر (2013): 291).

وعلى مستوى السياسة اللّغوية ينبغي أن يعبر المجتمع عن هويته
اللّغوية من خلال القرارات ذات العلاقة باللّغة وسنّ القوانين لحمايتها
وتطويرها، أمّا على مستوى التخطيط اللّغوي فهي تعمل إجرائياً على
توسيع مجالات استعمالها وترقيتها بوضع خطط واستراتيجيات مدروسة
وتنفيذها ومتابعتها على مستوى مؤسسات الدولة؛ مثل المدارس
والجامعات والإدارات، وتأسيس الجامعات اللّغوية ومراكز البحث. وهذا
يدل على اكتساب لغة الهوية وإتقانها وتعليمها للأبناء على قوّة الهوية
اللّغوية لديهم، ويقيس اللسانيون الاجتماعيون تآكل وموت اللّغات بضياح
المهارات اللّغوية لدى الناطقين أصلاً بهذه اللّغة" (كولماس، فلوريان
(2009): 654).

❖ **التأهيل لأداء الوظائف اللّغوية:** تختلف اللّغات من حيث خصائصها

اللسانية ومن حيث تطورها ومن حيث أهميتها في المجتمع، وهذا ما
يجعل مناهجها مؤهلة لأداء بعض الوظائف أو غير مؤهلة لأداء بعضها

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

الأخر" (فاسولد، رالف (2000) :123)، وينبغي أن تتوقّر في اللّغة مجموعة من الشّروط اللسانية الاجتماعية حتّى تتمكّن من أداء وظيفة بعينها، وقد أطلق اللسانيون الاجتماعيون على مدى قدرة اللّغة على أداء الوظائف مصطلح الإمكان الوظيفي" وأنّ الإمكان الوظيفي للغة هو نتيجة لعمليات تاريخية تتعلّق بكلّ من اللّغة والظروف الاجتماعية والاقتصادية والثقافية للمتحدثين بها" (كولماس، فلوريان (2000) :92)، وهذا يدلّ على أنّ تأهيل اللّغة لأداء وظيفة ما لا يرتبط بذات اللّغة فقط، بل يرتبط أيضاً بهوية المجتمع وثقافته وسياسته" (فلوريان كولماس (2000) :328).

إنّ اللّغة الإنجليزية أكثر تطوّراً من اللّغة الفرنسية؛ لكن لأسباب سياسية واجتماعية نجد أن الإمكان الوظيفي للّغة الفرنسية في مجال البحث العلمي في تونس والمغرب والجزائر أكبر من الإمكان الوظيفي للّغة الإنجليزية.

وكون اللّغة هوية المجتمع فهذا يزيد من إمكانها الوظيفي في عدّة مجالات خاصة إذا كان يعرفها ويتقنها عدد كبير من أفراد المجتمع

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

فهاتان الصّفتان تؤهلانها للقيام بوظائف اجتماعية مهمّة سواء في النموذج الذي اقترحه ستيوارت أم الذي اقترحه فرجسون أم الذي اقترحه فاسولد (فاسولد، رالف (2000): 106). ويمكن القول إنّ احتلال اللّغة دائرة من دوائر الهويّة يؤهلها لأداء وظائف اجتماعية لا يمكن أن تؤديها غيرها كالوظيفة القومية كما أنّ قوّة الهويّة اللّغوية وتطويرها يوسّعان دائرة الوظائف الاجتماعية لهذه اللّغة.

❖ **توسيع الوظائف اللّغوية وتطويرها:** إنّ لتوسيع وظائف اللّغة في المجتمع دور كبير في تطويره "فالنجاح الحقيقي لانتشار اللّغة مرهون باستعمالها وتعزيزها في الكثير من المجالات؛ الحكومية والقانونية والاقتصاد والدين والتّعليم ولكن العوامل وراء انتشار لغة ما عادة ما تختلف في الوزن والتأثير" (كولماس، فلوريان (2000): 235)، واختيار اللّغة لأداء بعض الوظائف يطرّو معجم اللّغة في ذلك المجال كما يزيد من مدونات اللّغوية؛ فإذا اختيرت لغة في مجال البحث العلمي كان لزامًا على المختصين تقديم أعمالهم العلمية بهذه اللّغة، وهذا سيسهم في

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

تطوير معاجم المصطلحات العلمية؛ وتداولها يدفع بها نحو التزايد والتوحد، كما تزيد بحوثهم من المدونة العلمية.

إنّ اعتماد اللّغات الأجنبيّة ذات الإمكان الوظيفي العالي لأداء الوظائف يضعف لغات الهويّة ويخلفها عن مسايرة العصر، كما يحصر التنمية الاجتماعيّة والتطور الاجتماعي على فئة المتمكنين من اللّغات الأجنبيّة، وعليه فهو يهدر كثيرًا من الطاقات الاجتماعيّة -الأفراد الذين لا يتقنون اللّغات الأجنبيّة- ويحول بينها وبين الإسهام في التنمية الاجتماعيّة ويزيدها تخلفًا وفقيرًا "إنّ إدخال اللّغات الاستعماريّة في المجتمعات الأفريقيّة قد جمد الفرص أمام التنمية الوظيفيّة لكلّ اللّغات الأفريقيّة تقريبًا"، ولذلك فإنّ اللّغات المحليّة قد تخلفت بالمعنى نفسه تمامًا، وإلى حدّ كبير نتيجة للأسباب نفسها التي تخلفت نتيجة لها المجتمعات التي تستعملها" (كولماس، فلوريان (2000) 69). وقد تزيد تكلفة تطوير اللّغات المحليّة وزيادة إمكانها الوظيفي كالترجمة، وإنشاء المجمع كما أنّ الأرباح والنتائج الإيجابية لاعتماد اللّغات الأجنبيّة

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنيّة/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

ستكون في فائدة شريحة محدودة من أفراد المجتمع تشكل مع الوقت طبقة اقتصادية اجتماعية متعلمة عليا.

➤ مؤشرات ضعف العربية وأثرها على الهوية اللغوية: وهي مرتبطة

بالإجابة عن السؤال الثاني ونصه: ما مؤشرات معوقات الإبداع في تعليم

اللغة العربية للناطقين بغيرها وأثرها على الهوية اللغوية ؟

❖ الازدواجية اللغوية: من المعروف أنّ للغة العربية شكلان لغويان؛ شكل

فصيح وهو تنوع لغوي مُقيّس يستعمل في المجالات الرسمية، وشكل

عامي يتمثل في مجموعة أخرى من التنوعات اللغوية -اللهجات- غير

المقيّسة، والتي تختلف من منطقة إلى أخرى وتستعمل في المجالات غير

الرسمية. وفي دراسة العلاقة بين اللغة العربية والهوية ينبغي دراسة التنوع

اللغوي الذي يمثل لغة الهوية الاجتماعية للدول العربية، وهي قضية

إشكالية معروفة فكرياً، ورغم أنّ معظم الباحثين العرب يميلون إلى

الاعتقاد بأنّ التنوع الفصيح هو الذي يمثل أحد محددات الهوية العربية،

إلا أنّ الكثيرين أشاروا إلى أنّ وجود التنوعات اللهجية واستعمالها في

التواصل غير الرسمي وحتىّ الرسمي الشفوي أضعف الهوية اللغوية

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

العربية وأثر سلباً على ارتباط العرب بالعربية الفصحى، إذ أدى إلى ضعف الكفاية اللغوية في العربية الفصحى، ونأى بها عن التعبير عن الحياة الاجتماعية والواقع المعيش حيث تولت العامية ذلك، ومنه انحصر مجال استخدام العربية الفصيحة.

❖ **التعدّد اللّغوي:** التعدّد اللّغوي ظاهرة لسانية اجتماعية توجد في معظم بلدان العالم، وقد ازدادت جلاءً واتساعاً مع نظام الدولة الحديثة، وللتعدّد اللّغوي أشكال مختلفة تتنوّع حسب طبيعة اللّغات وعلاقتها بالمجتمع وانتشارها في المجتمع وتوزيعها الوظيفي الاجتماعي، ويؤكد خبراء اللّغات والاقتصاد أنّ التّجانس اللّغوي شرطٌ من شروط الاستقرار السّياسي والتنمية الاقتصادية، وأنّ التشرذم اللّغوي سبيل إلى التخلف وطريق إلى الضياع والتفائل " (بعلبكي، وآخرون (2012): 276). والناظر في الوضع اللغوي العربي يجد أنّ الدول العربية لا تعرف تعدّداً لغوياً رسمياً، فاللغة العربية هي اللغة الرسمية الوحيدة، كما لا تعرف أيّاً منها تعدّداً كاملاً تؤدي فيه لغتان نفس الوظائف لدى جميع الأفراد، ولكنها تعرف أشكالاً أخرى من التعدّد تستعمل فيها اللغة العربية مع لغات



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

محلية خاصة بمجموعات غير عربية، أو تتداخل فيها اللغة العربية مع اللغات الأجنبية.

❖ اللغات الأجنبية: هي ليست لغات أم لأفراد المجتمع ولكنها دخلت عليه

وتستعمل فيه بطرق متنوعة أهمها:

• الاستعمار الثقافي والعلمي: خرجت الدولة المستعمرة من البلدان العربية

مخلفة وجوداً لغوياً إدارياً وتعليمياً بل وحتى اجتماعياً كبيراً لا تزال بقاياها

بارزة إلى الآن في دول مثل الجزائر والمغرب.

• الاقتراض اللغوي: يشيع في الدول العربية استعمال عدد كبير من الألفاظ

الأجنبية الإنجليزية والفرنسية التي جلبتها الترجمات والحدثة والتكنولوجيا

والاستعمار العسكري والفكري والثقافي.

• المجالات الحديثة: ارتبطت عدة مجالات حديثة

بلغات محددة مثل: التجارة الدولية والتقنيات

الحديثة والطب والطيران وتستعمل اللغات

الأجنبية (الإنجليزية أو الفرنسية) في هذه

المجالات في جميع الدول العربية.



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

● الاستثمار الأجنبي: هناك مجموعة من الأجانب سكنوا البلاد العربية للعمل واستجلبتهم الشركات المستثمرة في البلاد العربية أو دخلوا كعمال في بلدان الخليج. وقد أسهمت اللغات الأجنبية مهما كانت الطرق التي دخلت بها العالم العربي في الانكماش الوظيفي للغة العربية ((فلوريان كولماس(2000): 354).

❖ التَّوَهُّمُ بضعف الإمكان الوظيفي للغة العربية: مخطيء من يظن أن اللغة العربية تعاني من القصور في مجالات الحياة الحديثة، وقد أدّى هذا التصور الخاطئ إلى اعتماد اللغات الأجنبية في هذه المجالات والذي أدّى إلى اعتماد اللغات الأجنبية إلى زيادة إضعاف الإمكان الوظيفي للغة العربية يوماً بعد يوم.

❖ ضعف الإرادة السياسية والاجتماعية: من الأسباب التي أدت إلى إضعاف اللغة العربية؛ وهن همة المسؤولين من السياسيين والقادة الاجتماعيين والباحثين، وأنّ مشكل اللغة والهوية يرتبط أساساً بقوة الهوية اللغوية وهو سبب من أسباب تخلف البلدان العربية؛"خبرت مجتمعات إنسانية عدّة بدرجات متباينة مشكلات في علاقة هويتها بلغتها القومية،

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

فالمجتمع عندما ينمو ويتطور، وتتمايز جماعته وطبقاته، وتغدو متعارضة في أهدافها ومصالحها، ويخضع له بناؤه الثقافي والاجتماعي من تحديات خارجية، هنا تبرز المشكلات المرتبطة باللغة والهوية وتنتشر. لكن يكمن الفرق بين مجتمع وآخر في مستوى الوعي الجمعي بالمشكلة، وحجم الجدية والهمة في معالجتها. ومن ثمّ هناك من لا يتصور إمكانية تحقيق النهوض الثقافي والحضاري لمجتمع ما، يظل رهناً لمشكل اللغة والهوية، فلا تتحقق النهضة ما بقيت المشكلة شاخصة على نحو ما يعانيه المجتمع العربي الآن" (بركة وآخرون (2012): 298). ويعد ضعف التخطيط اللغوي في البلاد العربية من أهمّ الأشكال الدالة على ضعف الإرادة السياسية للنهوض باللغة العربية وتطويرها وترقيتها، والذي يلزمه تضافر جهود الحكومات العربية حيث" يجب على الحكومات ووكالات التخطيط الأخرى مراعاة الاتجاه الذي تتجه نحو القوى الاجتماعية وتوجه إليه سلوك اللغة، كما يجب مراعاة اتفاق أهداف تخطيط اللغة مع هذه القوى الاجتماعية" (فاسولد، رالف (2000): 506).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ الأمن اللغوي: تختلف تصوّرات المجتمعات اللغوية تجاه لغاتها، وإذا

كانت لديهم تصوّرات سلبية فإنّ ذلك سيؤثّر سلبيًا على اللّغة واستعمالها

في المجتمع، وقد عُرفت هذه الظاهرة في اللسانيات الاجتماعية

بمصطلح الأمن اللغوي" (المرجع السابق:307) إنّ ضعف الإمكان

الوظيفي للغة العربية في المجالات الحديثة بنى تصوّرات سلبية عن

اللّغة العربية في أذهان المجتمعات اللغوية العربية، وكثيرًا ما نسمع أنّ

اللّغة العربية ليست لغة حديثة أو غير قادرة على مواكبة العصر أو أنّها

لغة متخلفة أو غير ذلك. إنّ لهذه التصورات والمواقف السلبية انعكاسات

سلبية على استعمال اللّغة العربية واكتسابها؛ إذ أضحى بعض الأفراد

يعزفون عن استعمالها واكتسابها اعتقادًا منهم أنّها لا تستجيب

لمستجدات العصر ولا تتيح فرص عمل جيّدة ولا تحقق نجاحات كبيرة،

وأنّ تعلّم اللّغات الأجنبية (المواكبة للعصر) يتيح مكانة اقتصادية

واجتماعية أعلى، وقد انتشرت هذه التصورات في المجتمع لأسباب

مختلفة منها: تبرير المجتمع العربي ضعفه بضعف اللّغة العربية، والقلق

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

المتزايد على اللغة العربية، والانبهار بالحضارة الغربية، والرغبة في تحقيق النمو والتطور الحضاري بسرعة.

ويجب على المسؤولين الحرص على زيادة توسيع وظائف اللغة العربية وطنياً وإقليمياً وعالمياً، وإدماجها في تعريب التعليم والإعلام والاقتصاد مما يساعدها في تنمية بُنياتها وأنساقها الداخلية، وسيتمكن المتكلمون بها من استهلاك المعرفة بلسانهم الخاص، فلا يضطرون إلى استعارة لسان غيرهم" (فاسولد، رالف (2000) :120) ومن أهم المجالات مجال البحث العلمي، إذ يجب اعتمادها لغة تعليم عالٍ ولغة بحث علمي في العلوم الدقيقة والتقنية والتكنولوجية والطب وغيرها، لأن ذلك هو السبيل الوحيد لتحديثها وجعلها مواكبة للعصر، ولا شك أن إسناد هذه الوظيفة للغة العربية يتطلب جهداً كبيراً وإرادة قوية سياسياً وعلمياً وعملاً متواصلًا للمسؤولين والعلماء والأساتذة والباحثين" وهذا التصور هو أن يستمر المجلس الأعلى للغة العربية في تحفيز هم المسؤولين للخروج من دائرة التردد، واتخاذ المواقف الحاسمة التي ترفع شأن اللغة العربية، بإدخالها مجالات العمل، وتمكينها من

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

ممارسة دورها الحضاري في ميادين الحياة المختلفة، ويدفعها لخوض معركة المصير، معركة الإنتاج المعرفي والإبداع الحضاري، مثلها مثل اللغات الأجنبية التي لا يتردد أهلها في جعلها أداة السيادة في وطنها" (فضيل، عبدالقادر (2013):98).

وكون اللغة العربية لغة بحث علمي لا يعني الاستغناء عن اللغات الأجنبية لأنه لا يمكن ذلك بأي حال من الأحوال، بل يعني اعتماد اللغات الأجنبية في تلقي العلوم والقراءة والبحث عن المعارف والتكوين الأكاديمي، واعتماد اللغة العربية في الإنتاج والعرض والتحرير، ومحاولة إيجاد المصطلحات العلمية الحديثة المقابل لها باللغة العربية حيث يمكن توظيفه في البحوث والمقالات والكتب.

ولعل من واجب الحكومات والجامعات والباحثين تشكيل هيئات في شتى التخصصات لاقتراح مصطلحات وترجمة مصادر المعرفة الأساسية والحرص على اعتماد اللغة العربية، وهو السبيل الذي انتهجته جميع البلدان المتقدمة مثل فرنسا وألمانيا واليابان، فرغم أن الإمكان الوظيفي للغاتها أقل من الإمكان الوظيفي للغة الإنجليزية إلا أنها

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

تحرص على اعتماد لغاتها في مجال البحث العلمي، ونسمع بالرفض الرسمي لاقتراح معهد باستور الفرنسي اعتماد اللغة الإنجليزية في كتابة البحوث العلمية بدلاً من الفرنسية، واعتبر الرأي العام الفرنسي ذلك إيذاناً بموت اللغة الفرنسية، وطالب بجدول المعهد عن هذا التوجه بل وطالب بغلقه ومتابعته قضائياً" (عفيفي، أحمد: 11).

➤ رؤية استشرافية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وتعميق الهوية اللغوية:

تتمية الإبداع اللغوي موضوع تناوله كثير من اللغويين والتربويين والمهتمين باللسانيات الاجتماعية، ولا يوجد اتفاق عام وشامل بين هؤلاء على الوسائل والطرق والأساليب التي يمكن من خلالها خلق جيل مبدع، فقد تناول التربويون الإبداع، والمبدعون وأظهروا اهتماماً واضحاً بهذا الموضوع، وهذا البحث هو خلاصة تجربة الباحث من خلال عمله في مهنة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها مهاراتها وعناصرها اللغوية في مراحل التعليم المختلفة، ومن خلال خبراته في الإشراف وتطوير برامج



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

تدريب معلمي اللغة العربية، لكي نبليغ مقاصد الرؤية المستقبلية وعميق

الهوية اللغوية والوطنية ينبغي التركيز والعناية بالمهام الآتية:

❖ تفريد تعلم اللغة العربية من أجل إتقان تعلمها ومواجهة صعوبات تعلمها،

وممارسات مهارات التعلم بكفاءة من ناحية ثالثة، وهناك عدة أساليب

لتفريد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها كما يلي:

❖ تطوير المناهج والاهتمام بالمحتوى العربي في كل المقررات اللغوية.

❖ توظيف تقنيات التعليم في سن مبكرة في مراحل التعليم.

❖ التعامل مع قضايا العاميات وتعديل أنماط السلوك اللغوي لدى الطلاب

في مراحل التعليم.

❖ نشر مصادر التعلم بالمدارس على مستوى الكتاب المطبوع والكتاب

الرقمي.

❖ إيجاد ميثاق شرف لمؤسسات الإعلام العربي والتعليم والمؤسسات الدينية

لخدمة اللغة العربية وعلومها.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ توحيد مضمون مناهج اللغة العربية في البلاد العربية مع تنوع طرائق

التدريس واستراتيجياتها وأساليبها ووسائلها ومواد تعلمها، وتطبيق نطاق

أدوار المعلم وتوسيع أدوار المتعلم.

❖ تطوير مناهج اللغة العربية بحيث تتلاءم مع إمكانيات المعلمين

والمتعلمين بالمدارس، وتتكيف مع متطلبات الاستعانة بالأساليب

الإلكترونية المساعدة للتعلم.

❖ استخدام تقنية 4RS لأنها تتكون من أربع عمليات تبدأ كل من منها

بحرف R وهي:

• إعادة وتكرار عمليات التعليم (Re- education)

• تحميل المتعلم المسؤولية (Responsibility) وتعني مراجعة المحتوى

وموضوعاته.

• استخدام وسائل ومواد تعليمية وثيقة الصلة بالمهارات اللغوية

.(Relevance)

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

- ❖ والعمل على رفع مستوى استجابة المتعلمين اللُّغوية حيث ينبغي على المعلم أن يعمل على رفع استجابة المتعلمين اللُّغوية في ثلاثة مستويات معيارية متصاعدة كالآتي:
- ❖ مستوى الاستجابة الذي يقتصر على مجرد فهم النص اللغوي في حدود الموضوع والسياق الذي يدرسه.
- ❖ مستوى الاستجابة التفسيرية الذي يهتم فيه المتعلم بمعاني النص المقروء وتفسيره في سياقات متعددة.
- ❖ مستوى استيعاب مضمون النصوص واستخدامه في المواقف الحياتية المتنوعة.
- ❖ استخدام نتائج البحوث اللغوية في المعالجة والتصويب المرهلي والتكويني لكل من الأخطاء النحوية الشائعة، والصياغات اللُّغوية الركيكة، والاقْتباسات غير المناسبة من التراث الأدبي لمراحل التعليم العليا، والتأكد من نضج المهارات اللُّغوية لدى الطلاب قبل انتقالهم لمرحلة تعليمية أعلى.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ **التفاعل اللفظي الصفي:** حتى يكون التفاعل اللفظي الصفي منظماً، وتتم

الفائدة المرجوة منه نراعي ما يلي:

❖ إشاعة جو يسوده المودة والفهم لجميع التفاعلات اللغوية أثناء التدريس

بعيداً عن فرض الذات.

❖ تحقيق العدالة الاجتماعية والاقتصادية بين المعلمين وإشاعة جو الرضا

الوظيفي بينهم.

❖ ينبغي أن يكون المعلم محباً لعمله، مقبلاً على ممارسة المهنة، قادراً

على العطاء.

❖ أن يكون المعلم مؤمناً بأهمية التخطيط لأي جهد يبذله مع طلابه راضياً

بما يقدمه طلابه من أفكار وإجابات خلال التفاعل اللفظي وموجهاً

وناصحاً لهم.

❖ أن يكون المعلم قادراً على إثارة اهتمامات الطلاب، وقادراً على إثارة

التساؤلات بينهم، مثيراً للتفكير.

❖ أن يكون التعلم موجهاً لحاجات الطلاب، مراعيًا للفروق الفردية بينهم.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

❖ أن يراعي المعلم مؤشرات النجاح لبعض الأساليب مثل: أسلوب الحوار
والمناقشة وإدارة الوقت الصفي..

➤ الاستيعاب اللغوي للتقدم العلمي والأدبي والحضاري : توسيع اللغة
العربية يحتاج إلى مضاعفة الجهد في ثلاثة مجالات مهمة؛ لتكون قادرة
على استيعاب التقدم العلمي والأدبي والحضاري " (حسان تمام)
(1980 :56) ومنها:

❖ إيجاد المصطلح المناسب في مجال العلوم والآداب وتوحيده واستعمال
البديل العربي أو التعريب.

❖ الترجمة من اللغات الأخرى سواءً في ذلك ترجمة الكتب العلمية أم
الأدبية .

❖ تطوير المعاجم اللغوية المختلفة والمناسبة للمراحل الدراسية أو
التخصصات العلمية والتعليمية والأدبية.

➤ السياسة اللغوية الموحدة: إن العرب في مرحلتنا المعاصرة أخفقوا في
تحقيق الوحدة الوطنية في المجال السياسي والاقتصادي أو الوقوف في
القضايا المصيرية، فينبغي لهم أن يجدوا في الحفاظ على وحدة لسانهم

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

بلغتهم الفصيحة، واللغة أهم مقوم من المقومات الوطنية في الدولة الحديثة، فهذه الفوضى اللسانية في الوطن العربي في استعمال اللغة - في أخطر أماكنها في التعليم والتعلم، ووسائل الإعلام المسموعة والمرئية- تحتمان الوقفة الجادة من اللغويين والتربويين والمثقفين والمؤسسات على اختلافها أن تكون واعية لهذا الخطر المرعب الذي يجتاح وطننا وألسنتنا" حسان تمام (1980) : (85)، فضلا على أن هناك مشروعات خطيرة منها: مشروع تشجيع اللهجات العامية في الوطن العربي، ومشروع تعليم مواد المعرفة باللغة الانكليزية في المدارس الخاصة والجامعات الخاصة في دول الخليج العربي، ومشروع اتهام اللغة العربية بالصعوبة وعدم مواكبة روح العصر واستيعاب العلوم المعاصرة، والدعوات التي تهاجم عمود الشعر العربي وتخليص المناهج منه ووضع الشعر الحديث مكانه في الكتب المدرسية" (السيد، محمود) (2010: 654).

ومن أجل الوقوف لهذه المشروعات والدعوات الخطيرة لا بد من

تخطيط لغوي قائم على نطاق الحكومات والقيادات العربية ومساراتها



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

بمساعدة المؤسسات اللغوية والجامعات، وأن التّخطيط اللغوي ينبغي أن يكون شاملاً لا جزئياً، يكون في مجال التعليم على اختلاف مراحلها، ثم على نطاق الإعلام ووسائله، ثم على نطاق الإدارة وأجهزتها، ثم على نطاق الجامعات والتعليم العالي، ثم على نطاق اتّحادات الأدباء والمعلمين والنقابات المختلفة، وهذا التخطيط يشرف عليه علماء قديرون أكفاء يعملون بروح الإيثار، لا التحيز إلى أي شكل من أشكال الفرقة التي تتخر الأمم وتفرّقها؛ لأن الخطر لا يفرّق بين بلد وبلد، إنما الجميع تحت حدّ السيف سواء، وقوة الأمة ورفعتها فخر للجميع" (زاهد، زهير غازي (2000): 86). من خلال التّخطيط اللغوي الشامل واستعمال اللغة الفصيحة في المؤسسات التعليمية والثقافية ومؤسسات الاتصال الجماهيري والسينما والمسرح والندوات والمحاضرات.. وهذا التّخطيط لا يقتصر على النوايا الحسنة، ولا هو أمل أو رغبة أو قرار سياسي أو صياغة مقترحات ووضع مصطلحات فقط، فلا قيمة للمصطلحات إذا لم تُستعمل في المجالات التي أُعدّت لها، وفي الوقت نفسه ينبغي أن تكون التّوعية اللغوية مكوّنة للمناخ المناسب لتلقي هذه المصطلحات")

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

زاهد، زهير غازي (2000): (87). ويتضح أن التخطيط والسياسة اللغوية
الموحدة في البلاد العربية هما الغاية المنشودة لتحقيق الأمن اللغوي للغة
العربية.

➤ تعريب المناهج والمقررات في سنوات ومراحل التعليم: التعريب؛ أي
استعمال اللغة العربية في مختلف فروع المعرفة كلاماً وكتابةً، دراسةً
وتدريساً، وبحثاً وترجمةً وتأليفاً (هزايمة، عمر (2007): 4)، والعربية
صلحت في العصور الماضية لاستيعاب التغيير والجديد فيها، ففي
العصر الإسلامي استوعبت التغييرات الجديدة في المجتمع والفكر
والعقيدة، ثم امتدت إلى أمم أخرى تقبلتها وتعلمتها راضيةً. لذا فالعربية
غير قاصرة في استيعاب التغيير والجديد في العصور. وكذلك ذكر مثلاً
في اللغات المحدودة نسبة إلى العربية تُدرّس بها العلوم المختلفة في
مدارسها وجامعاتها وتستهملها في كل جوانب حياتها في بولندا والمجر
والدانمارك ورومانيا والسويد والنرويج وبلغاريا (زاهد، زهير
غازي (2000): 88).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

ولا يمكن أن نُغفل دور مجامع اللغة العربية في التشجيع على التعريب حيث رأى مجمع اللغة العربية بالقاهرة أن "للتعريب فوائد تتلخص في غنى اللغة بذخيرة من الكلمات التي تعبر عن كل ظلال المعاني الإنسانية، كما أنه يمدنا بفيض من المصطلحات العلمية الحديثة التي لا نستغني عنها في نهضتنا العلمية" (أنيس، إبراهيم) (1966: 117)، والحرص على احتواء كل كتاب علمي منهجي على مسرد أجنبي عربي وعربي أجنبي يضم كل المصطلحات العلمية الواردة فيه، ووضع الكتب العربية التي طبقت التعريب في الجامعات والمؤسسات التعليمية، ودعم الطباعة المعجمية وأبحاثها ومشروعاتها التي تخدم قضية التعريب كمشروع الذخيرة اللغوية والمدونات اللغوية العربية ومشروع يقيس المصطلح وغيرها من المشروعات المعجمية" (زاهد، زهير غازي) (2000: 90).

➤ **أداتا البحث وإجراءاتهما:**

❖ **بناء أداتا البحث:** بعد مراجعة الباحث للأدبيات التربوية والمنهجية عن

الهوية اللغوية، والبحوث والدراسات السابقة المتعلقة بالإبداع في تعليم

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

اللغة العربية؛ للوقوف على نتائجها وتوصياتها، وقام الباحث بتصميم الدراسة الاستطلاعية التي قدمها لأساتذة اللغة العربية بمعهد تعليم اللغة العربية، واستخلص منها مجموعة من النتائج التي كانت أساساً للقيام بهذا البحث، وقائمة ملاحظة بتغيير السلوك اللغوي وتفكيرهم باللغة العربية وزيادة الهوية اللغوية العربية لديهم.

❖ صدق وثبات بطاقة ملاحظة الطلاب: للتحقق من صدق بطاقة الملاحظة، وأنها تقيس ما وضعت لقياسه وذلك من خلال صدق المحتوى، والصدق الظاهري؛ صدق المحتوى: قام الباحث بمراجعة محتوى قائمة الملاحظة؛ للتأكد من مطابقتها للإطار النظري، والدراسات السابقة. أما الصدق الظاهري: فقد قام الباحث بعرض القائمة على (11) محكماً مختصاً في المناهج وطرق تدريس اللغة العربية، وعلم اللغة التطبيقي، (الملحق رقم 3، ص 31)؛ للتأكد من صلاحية القائمة، وإبداء آرائهم فيها، من حيث مدى انتمائها لمجالها، ومناسبتها، وصحة صياغتها اللغوية (الملحق رقم 1، ص 29). وقد أبدى المحكمون ملحوظات قيّمة استفاد منها الباحث، حيث أخذ الباحث بما اتفق عليه



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

(75%) فأكثر من المحكمين، وقد أبدى المحكمون عدداً من الملاحظات على قائمة الملاحظة وتصنيفاتها، وأخذ الباحث ببعض هذه الملاحظات، (الملحق رقم 2، ص 30).

❖ وتمت ملاحظة مجموعة طلاب الفرقة الثالثة بمعهد تعليم اللغة العربية أثناء تدريس مقرر فهم المقروء لهم بالقاعة الدراسية (3/ب) وأثناء الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي 1441هـ/2020م. وقوامها (22 طالباً)؛ لتعرف مدى الارتباط بالهوية اللغوية العربية وتبنيهم للثقافة الإسلامية وللقضايا العربية، ويوضحها الجدول رقم (1):

الجدول رقم (1) يوضح مجموعة البحث لبطاقة الملاحظة

| المجموع | قارة أوروبا | | قارة آسيا | | | | قارة أفريقيا | | | القارة | |
|-----------|-------------|----------|-----------|-------|---------|---------|--------------|----------|------|---------|--------|
| | فرنسا | بريطانيا | الهند | الصين | ماليزيا | باكستان | غانا | الكامرون | تشاد | نيجيريا | الدولة |
| 22 طالباً | 1 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 | العدد |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

وأُسفرت ملاحظة الطلاب عن مجموعة من النتائج كما يلي:

نتائج البحث وتوصياته:

➤ أولاً: نتائج البحث: في ضوء إجراءات البحث والإجابة عن أسئلته،

خلص الباحث إلى النتائج الآتية:

❖ أشار البحث إلى مجموعة من المعوقات التي تقف أمام الإبداع في تعليم

اللغة العربية، وتقديم رؤية منهجية لمشروع تعليمي يستهدف عمليات

إبداع تعليم اللغة العربية للناطقين بها وللناطقين بغيرها.

❖ اتفق 90% من أفراد مجموعة البحث إلى التأكيد على إيجاد سياسة

لغوية موحدة وشاملة على نطاق الجامعة العربية ومؤسساتها بمساعدة

المؤسسات اللغوية والجامعات لنشر اللغة العربية للناطقين بها وللناطقين

بغيرها.

❖ أشار 90% من أفراد المقابلة الشخصية إلى أن تنامي الاعتماد على

العامية يضعف دور اللغة العربية الفصحى، والحاجة الملحة إلى إعادة

ترتيب الاستخدام اللغوي، وأن تنامي دور اللغات الأجنبية في مجال

التعليم سيزيد من ارتباط الأجيال القادمة بثقافة اللغة التعليمية ومنجزاتها



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

وهذا الارتباط اللغوي سيزيد من ولاء متعلميها لثقافتها على حساب الهوية الثقافية.

❖ أكد 80% من أفراد المقابلة الشخصية على أن من وسائل الأمن اللغوي العمل الجاد؛ تعريب التعليم والعلوم المختلفة وتدريبها في مراحل التعليم قبل الجامعة ثم المراحل العليا. ووضع الأساس اللغوي لتطوير دراسة شاملة لحوسبة اللغة العربية تسمح بتدريس مهاراتها وعناصرها اللغوية، وتوظيف الذكاء الاصطناعي في خدمة ونشر اللغة العربية في أرجاء العالم.

❖ أكدت نتائج البحث على أن استعمال العربية في مراحل التعليم وتعريب موادها العلمية ومصطلحاتها، مطلب مهم وملح خصوصاً في الدول التي تخلّصت من السيطرة ومن فرض لغتها عليها. وأن لجان المناهج يجب أن تأخذ دورها في إصلاح المناهج الدراسية لأقسام اللغة العربية وأن تستفيد من وضع المناهج اللغوية الحديثة.

❖ التأكيد على توحيد المصطلح في الاستعمال قبل شيوعه؛ مما يزيده عناية ويضعف من البلبلة اللسانية في الاستعمال ثم الوضوح على نطاق

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

الدلالة ولا يتحقق هذا إلا من خلال التخطيط اللغوي وقرارات السياسة اللغوية الموحدة على نطاق الوطن العربي.

❖ كما أكد 95% من أفراد مجموعة البحث على الحاجة الملحة لتطوير برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بها وتعزيز مضامينها باعتماد المعطى الاجتماعي اللغوي؛ مما يدعو إلى تكوين فرق بحثية ولجان لغوية مختصة، لتواكب هذه المقررات والمتغيرات الحديثة ذات الأثر المنشود في المناهج التعليمية، خاصة في تعليم اللغة العربية وتعلمها. والتأكيد على أهمية الإصلاح اللغوي من خلال التقريب بين الفصحى واللهجات المحلية التي تنطق بها المجتمعات العربية، وفتح الحدود الجغرافية بين أقطاره مثل الاتحاد الأوربي، وإلغاء الحدود والموانع التي تحول دون الاتصال والتمازج الاجتماعي العربي، وتجويد تعليم العربية وفق سياسة لغوية موحدة في جميع البلاد العربية، ورفع أجهزته الإعلامية، وتوجيه برامجه ومسلسلاته، والمسرح والسينما بالعربية الفصحى.

❖ استحداث مصطلحات الأساليب الجديدة بشرط ألا يتعارض مع الفصحى ألفاظاً وأساليباً، وأن استيعابها وترويضها في رحاب اللغة يحتاج إلى

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

جُهد لُغوي لتجذير التنمية اللُّغوية خصوصاً في مجال المعجم باستعمال وسائل التنمية المختلفة من الاشتقاق والترجمة والتعريب والافتراض اللغوي.

➤ **ثانياً: توصيات البحث ومقترحاته:**

بناءً على النتائج السابقة والإجابة عن أسئلة البحث قدم الباحث مجموعة من التوصيات والمقترحات الآتية:

❖ تضافر الجهود لصناعة معجم عربي معاصر شامل مرّن يقبل النمو المستمر، ووضع معالم لإستراتيجية محددة المنهج لعمليات التعريب. تصميم المناهج وطرق تعليم اللغة العربية، إلى جانب التدريب المستمر للمعلمين على الطرق الحديثة في التدريس، ووضع اختبار مهاري ومعرفي موحد للمعلمين قبل العمل بتدريس اللغة ومهاراتها، ووضع منهج معياري لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

❖ إقامة الندوات اللُّغوية والنحوية للإعلاميين، ومناقشة مختلف القضايا اللُّغوية والنحوية المتعلقة بوسائل الإعلام. وإلزام وسائل الإعلام بالفصحى، والعبارات سليمة التراكيب التي تجمع بين البساطة في

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

التعبير، واحترام قواعد اللغة والتوعية المستمرة في حثّ الجماهير على
النطق بالعربية الفصحى.

❖ إصلاح المناهج الدراسية في أقسام اللغة العربية في كليات التربية
والآداب والاستفادة من علم اللغة التطبيقي وجهود المحدثين في تدريس
النحو التعليمي والوظيفي والصرف التعليمي، فضلا عن العناية بتدريب
الطلاب على التطبيق العملي في قاعة الدرس منذ السنة الأولى؛ ليتمرن
الطلاب على مواجهة المستمعين دون خجل أو تردد وتتمرن ألسنتهم
على النطق الفصيح أثناء المحاضرات والتدريب تحت توجيه الأستاذ.

❖ تفعيل قانون الصحة والسلامة اللغوية على أن يطبق في جميع مراحل
الدراسات العليا. وتفعيل دور المجامع اللغوية في البلاد العربية بمشاركة
أساتذة ماهرين يشاد لهم بجهودهم العلمية وتكون مشاركة شاملة وليست
مقتصرة على أشخاص معينين .

❖ تيسير فرصة التفرغ اللغوي لمن يحتاج إليه من المتخصصين ليستفيدوا
منه في جهودهم العلمية والثقافية. والتعاون الفعال والمثمر بين

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

المؤسسات التعليمية داخل البلاد العربية وعقد المؤتمرات العلمية الفاعلة

وتنفيذ ما يصدر عنها من نتائج وتوصيات واقتراحات.

❖ مساندة المشروع اللغوي الذي يستهدف إبدال العربية الفصيحة في الحياة

العامة عن طريق إعطاء الجوائز والمكافآت مثلاً: أفصح مدرسة،

وأفصح جامعة، وأفصح بائع بالسوق، وكذلك كل من يخرج عملاً

إعلامياً من لقاءاتٍ أو مسرحياتٍ أو أغانٍ أو مسلسلات بلغة فصحي

مبسطة للجماهير تعطى له جوائز ومكافآت.

❖ تعميق روح الهوية اللغوية من خلال ترسيخ الارتباط الديني بين اللغة

العربية والإسلام، وتفعيل دور الهيئات العلمية والمجامع اللغوية في البلاد

العربية لحماية اللغة العربية.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

مراجع البحث

أولاً: المراجع بالعربية:

- أنيس، إبراهيم (1966): من أسرار اللغة، ط3، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة.
- بركة، بسام، والصيّاغ، فايز وآخرون (2012): اللغة والهوية في الوطن العربي إشكاليات التعليم والترجمة والمصطلح، المؤتمر السنوي للعلوم الاجتماعية والإنسانية، اللغوية والهوية في الوطن العربي، الدوحة قطر.
- برهومة، عيسى عودة (2007): تمثيلات اللغة والمجتمع في البيان والتبيين، منشورات الجامعة الهاشمية بالأردن.
- بعلبكي، رمزي منير، وآخرون (2012): اللغة والهوية في الوطن العرب إشكالية تاريخية وثقافية وسياسية، المؤتمر السنوي للعلوم الاجتماعية والإنسانية، اللغوية والهوية في الوطن العربي، الدوحة قطر.
- بوفرة، عبد الكريم (2012): علم اللغة الاجتماعي، مقدمة نظرية، مطبوع جامعي، جامعة محمد الأول، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، وجدة، المغرب.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

➤ حجازي، محمود فهمي (1977): مكانة اللغة العربية بين لغات العالم

المعاصر، بحث ألقى في الندوة العربية الألمانية بالقاهرة

➤ حسان، تمام (1980): اللغة بين المعيارية والوصفية ، مطبعة النجاح

الجديدة، المغرب .

➤ خليفة، محمد العربي (2007): المسألة الثقافية وقضايا اللسان

والهوية، منشورات ثالثة، الجزائر .

➤ زاهد، زهير غازي: (2000): العربية والأمن اللغوي ، مؤسسة الوراق

للنشر والتوزيع، الأردن.

➤ السيد، عبد الحليم محمود (2005): التفكير الإبداعي مفهومه والحاجة

إليه وأساليب تنميته في المجتمعات الإسلامية، مجلة إسلامية المعرفة،

العدد 41، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

➤ السيد، محمود محمود (2010م): اللغة والهوية، مجلة المجمع اللغة

العربية دمشق، المجلد (85)، والجزء (3).

➤ الشيببي، محمد رضا (2004): توحيد اللهجات، نشر في كتاب

اللهجات العربية -بحوث ودراسات- القاهرة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ صبحي، تيسير (1997): الموهبة والإبداع: طرق التشخيص وأدواته

المحسوبة، دار التنوير العلمي، عمان.

➤ طعيمة، رشدي أحمد (1982): الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة

العربية للناطقين بغيرها، سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية، مكتبة

مكة المكرمة.

➤ عاقل، فاخر (1985): التربية والإبداع، ط1، دار العلم للملايين،

بيروت.

➤ علي، سعيد إسماعيل (2005) الهوية والتعليم، ط1، عالم الكتاب ،

القاهرة .

➤ فضيل، عبد القادر (2013) اللغة ومعركة الهوية في الجزائر، جسور

للنشر والتوزيع، الجزائر.

➤ الفوزان، عبد الرحمن إبراهيم (1428): إعداد مواد تعليم اللغة العربية

للناطقين بغيرها.

➤ قطامي، يوسف ونايفة (2000) :سيكولوجية التعلم الصفي، دار

الشرق، نابلس.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني -14 يناير-2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

➤ مدكور، علي أحمد (2000): **تدريس فنون المغة العربية، القاهرة، دار**

الفكر العربي.

➤ مدكور، علي أحمد (1997): **نظريات المناهج التربوية، القاهرة، دار**

الفكر العربي.

➤ ناعور، عبده علي (2017): **الدراسات اللغوية في العراق - في**

النصف الثاني من القرن العشرين - أطروحة دكتوراه، كلية الآداب

جامعة الكوفة،العراق.

➤ نشواني، عبد المجيد (1985): **علم النفس التربوي، ط1، دار الفرقان،**

عمان.

➤ هزيمه، عمر (2007): **المصطلحات والتنمية اللغوية العربية، مجلة**

العلوم الإنسانية، السنة الخامسة، ع 35، الأردن.

ثانياً : **المراجع الأجنبية:**

- Eisenach, M.W. 2006: **Fundamentals of Cognition,**
New York, Taylor & Francis Group,
- Escarps, P., 2008: **National Book Program for**
Schools, Final Report, Cairo, Ministry of Education,

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني -14 يناير-2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

- Ferguson, C.A. 1971: **Arabic language I, the encyclopedia Britannica**. P 182.
- Geertz, S., teal. (Eds.), 2008: **Changing Teaches Professionalization**, London, Rout ledge, Taylor & Francis Group,
- Hall, D.R. & Hewing, A., 2001: (Eds.) **Innovation in English Language Teaching**, London, Routledge,
- Hewing, M. & Nickerson, C., 1999: (Eds.), **Business English: Research into Practice**, Harlow, Longman,
- Hopkins, D., 2008: **Teacher's Guide to Classroom Research**, Berkshire, McGraw-Hill, Open University, 4th ed.,
- McCarthy, M. & Carter, R., 1994: **Language as Discourse: Perspectives for Language Teaching**, London Longman,
- McKean, J.D. & Smith, H.A. 2009: **ITS Strategy in Action**, New Jersey, Pearson Prentice Hall,
- McKiernan, J. 2008: **Curriculum & Imagination**, London, Routledge,
- Nelson, K., J. 2008 :**Teaching in the Digital Age**, Thousand Oaks, Corwin Press, a Sage Pub. Co., 2nd ed.,

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإبداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021

- Norton, L.S. 2009 :**Action Research in Teaching & Learning**, London, Routledge, Taylor & Francis Group,
- Spring, J. 2009, **Globalization of Education: An Introduction**, New York, Routledge, Taylor & Francis Group,
- Tomei, L.A. 2003: **Challenges of Teaching with Technology across the Curriculum: Issues & Solutions**, Hershey, IRM Press,

ثالثاً : مواقع من الشبكة الدولية :

- موقع (مفكرة الإسلام www.islammemo.cc) متاح بتاريخ 22-11-2019م.
- https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%82%D8%A7%D8%A6%D9%85%D8%A9_%D8%A7%D9%84%D9%84%D8%BA%D8%A7%D8%AA_%D8%AD متاح في 11/5/2019م
- <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%A7%D9%84%D8.23/6/2019> متاح في 23/6/2019م



عالم العربية للناطقين بغيرها
Arabic Language World
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد الثاني - 14 يناير - 2021م

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers
The second Issue 14 January 2021**

➤ https://mawdoo3.com/%D8%AA%D8%B9%D8%B1%D9%8A%D9%81_%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%A8%D8%AF%D8%A7%D8%B9 متاح في
.23/6/2019

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا